

Organizzazioni straniere e operatori commerciali

Allenamenti e manifestazioni

Il seguente listino prezzi vale per persone o organizzazioni straniere nonché operatori commerciali che non godono dei sussidi nel quadro del mandato dell'Ufficio federale dello sport (UFSP) in base all'Ordinanza del DDPS sugli emolumenti dell'UFSP.

Viene fatturato ogni singolo impianto richiesto in funzione della durata della prenotazione e del materiale richiesto.

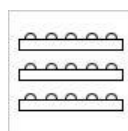
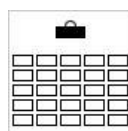
Fatturazione minima CHF 50. Tutti i prezzi sono IVA inclusa.

Sport				
Palestre				
Gottardo, Naviglio, Vacchini e Brere	CHF 20	Ora e 1/3 palestra		
Gottardo, palestra Squash <i>Squadre o gruppi</i>	CHF 50	Ora (4 box)		
Gottardo, sala polivalente	CHF 20	Ora		
Galleria Naviglio, palestra (1/3)	CHF 10	Ora		
Sala fitness <i>Squadre o gruppi (l'uso esclusivo non è garantito)</i>	CHF 40	Ora		
Uso esclusivo dello spogliatoio *Nota bene: dal 01.01.2027 CHF 50	CHF 30*	Spogliatoio		
Piscina (tariffario valido fino al 05.09.2027)	Tariffa estiva		Tariffa invernale	
Piscina, 1 corsia	CHF 20	Ora	CHF 30	Ora
Piscina, 1 settore vasca tuffi <i>Da maggio a settembre</i>	CHF 20	Ora	Non disponibile	
Piscina completa	CHF 180	Ora	CHF 270	Ora
Piscina, vasca non nuotatori	CHF 30	Ora	CHF 45	Ora
Tennis	Tariffa estiva		Tariffa invernale	
Campo in terra battuta <i>Illuminazione inclusa</i>	CHF 25	Ora e campo	Non disponibile	
Campo sintetico <i>Illuminazione inclusa</i>	CHF 25	Ora e campo	CHF 25	Ora e campo coperto
Calcio				
Tariffa forfettaria per ogni sessione d'allenamento di calcio (comprende taglio e rigature)	CHF 200	Allenamento		
Partita su campo in erba naturale (amichevole o ufficiale) <i>Inclusi marcatura e spogliatoi, senza illuminazione</i>	CHF 500	Partita		
Partita su campo sintetico Brochin (amichevole o ufficiale) <i>Inclusi spogliatoi, senza illuminazione</i>	CHF 500	Partita		
Impianti esterni				
Prato (polisport), campo polisportivo, campo da beachvolley	CHF 20	Ora e campo		
Pista atletica 400m	CHF 20 CHF 400	Ora Giorno		
Rigatura campo da calcio	CHF 200	Forfettario		
Illuminazione				

Illuminazione campi Brochin, Tamaro, Sassariente, Brere, Verzasca e Cardada	CHF 100	Allenamento
Illuminazione campi da tennis	CHF 80	Allenamento
Illuminazione campi beachvolley e Ghiridone	CHF 40	Allenamento
Materiale speciale / Attività particolari		
Utilizzo materiale speciale <i>Arrampicata, golf, attività nautiche, schermo, ecc.</i>	CHF 50*	Ora e materiale
<i>*Nota bene: dal 01.01.2027 CHF 100</i>		
Lezione con monitore SISPORT qualificato <i>Un'ora e mezza per un massimo di 6/12 partecipanti, incluso materiale e infrastruttura</i>	CHF 312	Ora e mezza
Lezione con monitore SISPORT qualificato <i>Due ore e mezza per un massimo di 6/12 partecipanti, incluso materiale e infrastruttura</i>	CHF 432	Due ore e mezza

Aule e capacità posti

Conferenza Standard



Altre disposizioni sono possibili su richiesta (blocchi, tavoli a U, ...)

Accesso Wi-Fi

Beamer

Lavagna magnetica flip chart

Riproduzione streaming o video conferenza

Aula	m ²	Max. persone	Max. persone	Disponibilità			
Brere 12, 13	100	60	36	✓	✓	✓	✓
Brere 21, 22, 26, 27, 28	65	50	26-34	✓	✓	✓	✓
Brere 23 A/B, 24 A/B, 25 A/B	110	100 – 50/50	26-34	✓	✓	✓	✓
Brere Auditorio	314	242	146	✓	✓	✓	✓
Contra	59	30	24	✓	✓	✓	✓
Gottardo 01	102	80	40	✓	✓	✓	✓
Gottardo 11	54	-	22	✓	✓	✓	✓
Gottardo 12 A/B	128	90 – 40/40	50 – 20/20	✓	✓	✓	✓
Gottardo 21 A/B	138	90 – 40/40	50 – 20/20	✓	✓	✓	✓
Naviglio	78	50	30	✓	✓	✓	✓

Attività seminariale o conferenza

Aula di teoria (più di 100m ²) <i>Allestimento "standard". Inclusi beamer, flipchart, Wi-Fi, valigia moderatore</i>	CHF 50 CHF 200 CHF 400	Ora Mezza giornata Giornata
Aula di teoria (meno di 100m ²) <i>Allestimento "standard". Inclusi beamer, flipchart, Wi-Fi, valigia moderatore</i>	CHF 40* CHF 160* CHF 320*	Ora Mezza giornata Giornata
<i>*Nota bene: dal 01.01.2027 non ci sarà distinzione tra le aule, il prezzo sarà per tutte CHF 50 ora</i>		
Auditorio Brere <i>Allestimento "standard" (con tavoli). Inclusi doppio beamer, radiomicrofono, Wi-Fi, istruzione di base</i>	CHF 600 CHF 1200	Mezza giornata Giornata
Palestra singola per attività seminariale o conferenza <i>Con tribuna e massimo 150 persone</i>	CHF 600 CHF 800	Mezza giornata Giorno
Palestra tripla per attività seminariale o conferenza <i>Con tribuna e LED Wall, massimo 450 persone</i>	CHF 2000 CHF 2500	Mezza giornata Giorno
Posa e rimozione pavimentazione di protezione della palestra tripla	CHF 2200	Forfettario

Tecnica e materiali		
Allestimento aula di teoria <i>Forfait per cambio disposizioni tavoli/sedie</i>	CHF 100	Forfettario
Allestimento Auditorio Brere <i>Forfait per cambio disposizioni tavoli/sedie</i>	CHF 200	Forfettario
Impianto riproduzione streaming o video conferenza nelle aule Brere <i>Incluse la consulenza, l'installazione e l'assistenza</i>	CHF 500	Forfettario
Kit auricolari per traduzione simultanea, senza cabina (kit 40 pezzi)	CHF 600	Giornata
Beamer per proiezione e grande schermo 4m x 3m <i>Posa inclusa, senza assistenza</i>	CHF 500	Forfettario
Noleggio e posa impianto audio mobile completo <i>Senza assistenza</i>	CHF 500	Forfettario
Noleggio e posa impianto audio ad ampia portata <i>Cabina "Cardada", senza assistenza, ad uso esterno</i>	CHF 500	Forfettario
Noleggio schermo 55' televisore mobile	CHF 200	Forfettario
Leggio	CHF 100	Forfettario
Palco modulabile <i>Incluso montaggio e smontaggio, max. 60m²</i> *Nota bene: dal 01.01.2027 CHF 650	CHF 400*	Forfettario
Sedie supplementari	CHF 2	Pezzo
Noleggio bus <i>Escluso carburante</i> *Nota bene: dal 01.01.2027 CHF 150	CHF 120*	Mezza giornata
Noleggio rimorchio *Nota bene: dal 01.01.2027 CHF 50	CHF 40*	Mezza giornata
Servizio guardaroba e addobbi floreali	Secondo esigenze e accordo con il CST	
Assistenza e servizi		
Tecnico per assistenza/regia durante le conferenze (min. due ore)	CHF 90	Ora
Tecnico specializzato per assistenza informatica (min. due ore)	CHF 120	Ora
Pulizie stabili e servizi straordinari	CHF 50	Ora
Pulizia finale palestra tripla	CHF 500	Forfettario
Pulizia finale palestra singola	CHF 200	Forfettario
Parcheggio svincolo riservato <i>Ca. 100 posti, regolato da barriera, senza sorveglianza</i>	CHF 300	Giorno
Oneri organizzativi <i>A dipendenza dalla manifestazione</i>	Min. CHF 200	
Servizi vari <i>Sorveglianza, samaritani, sicurezza, parcheggi, esigenze tecniche supplementari, lavoro straordinario fuori orario</i>	Secondo esigenze e accordo con il CST	
Ristorazione		
Non è consentito l'impiego di ditte di catering, venditori ambulanti o altri professionisti.		
Pasti		
Pasto self-service (piatto del giorno) nel ristorante CST	CHF 15	Persona
Piatto servito al tavolo (piatto del giorno) nel ristorante CST	CHF 21	Persona
Proposte menù (secondo le esigenze del cliente)	da CHF 39	Diversi standard
Spazi		
Utilizzo atrio Naviglio / Portico Gottardo come mensa, griglie al lago o grottino <i>Incluso affitto tavoli e panchine. posa a carico dell'oraanizzazione</i>	CHF 200	Forfettario

Utilizzo cucina campeggio con uno spazio mensa attrezzato <i>Eventuali altre cucine o mense supplementari a CHF 200 / l'uno</i>	CHF 500	Max. 5 giorni consecutivi
Palestra singola come sala ristorazione (o attività non sportive e non seminariali)	CHF 350	Giornata
Palestra tripla come sala ristorazione (o attività non sportive e non seminariali)	CHF 1000	Giornata
Tavoli e panchine per ristorazione <i>Per eventi particolari</i>	CHF 15	Al pezzo (8 posti)

Regolamento in caso di annullamenti o modifiche

Le condizioni generali sono pubblicate al seguente indirizzo: <https://www.cstenero.ch/it/prezzi>

Ultimo aggiornamento: 08.09.2026

Soggetto a modifiche